

# scm

Automatic throughfeed moulder  
Moulurière automatique



Topset XL



 **scm**

The right choice for successful companies  
Le choix avantageux pour entreprises importantes



# Topset XL





# High performance, great advantages

## Grandes performances, grands avantages

Heavy duty monoblock steel construction.



High quality finish.

Structure lourde et monobloc en acier.



Qualité de finition élevée.

Rapid SET UP system, working tables with micrometric adjustment CONTROL 100 PC.



Set-up times reduced to a minimum.  
Competitive for both large and small batches.  
Can also be used by unskilled labour.  
Costs reduction.

Système de mise au point rapide SET UP, tables avec réglage micrométrique, CONTROL 100 PC.



Temps de mise au point très réduits.  
Compétitivité dans l'usinage de petites séries.  
Main-d'oeuvre non qualifiée.  
Réduction des coûts.

Axial adjustment: 80 mm on vertical spindles.



All necessary tools are always available on the machine.

Courses axiales des arbres verticaux: 80 mm.



Tous les outils sont toujours sur la machine, prêts à l'emploi.

Large diameter tools (max. tool diam. 220 mm) with motor power up to 18.5 kW.



Suitable for heavy industrial use.

Outils de grandes dimensions (diam. max. 220 mm) et moteurs avec puissance jusqu'à 18,5 kW.



Grandes performances car machine conçue pour l'industrie.

Universal spindle with 360° adjustment and compositions up to 10 spindles.



Versatile spindle configuration to meet market requirements.

Arbre universel orientable à 360° et composition jusqu'à 10 arbres.



Grande polyvalence car peut être configurée sur mesure.

Integral protective enclosure.



Maximum operator safety.

Cabine de protection intégrale.



Sécurité maximale pour l'opérateur.

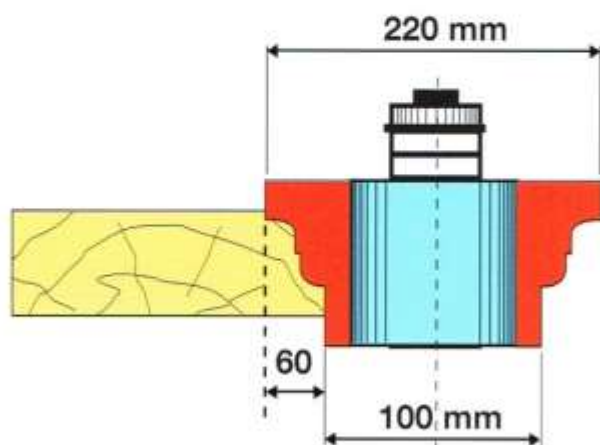




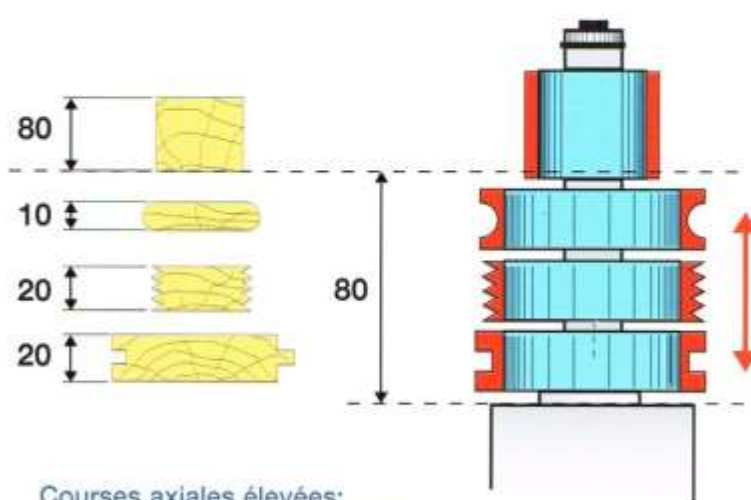


# High level of standard equipment

## Un riche équipement standard



**Long axial adjustment:**  
80 mm on vertical spindles  
and 45 mm on horizontal spindles.  
**Profiling capacity:**  
max. 60 mm.



**Courses axiales élevées:**  
80 mm pour les arbres verticaux  
et 45 mm pour les arbres horizontaux.  
**Capacité de profilage:**  
maxi 60 mm.



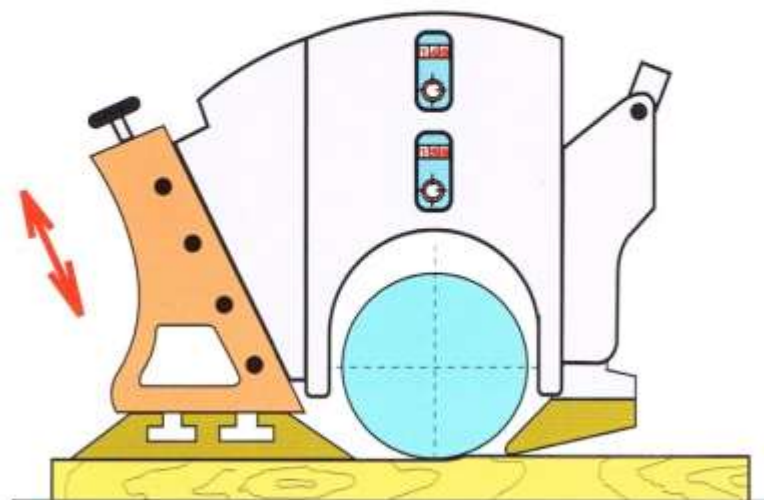
Each tool spindle has its own, independent motor with motor power up to 18.5 kW (25 HP).

Chaque arbre porte-outils est commandé par un moteur indépendant avec une puissance pouvant atteindre 18,5 kW (25 CH).

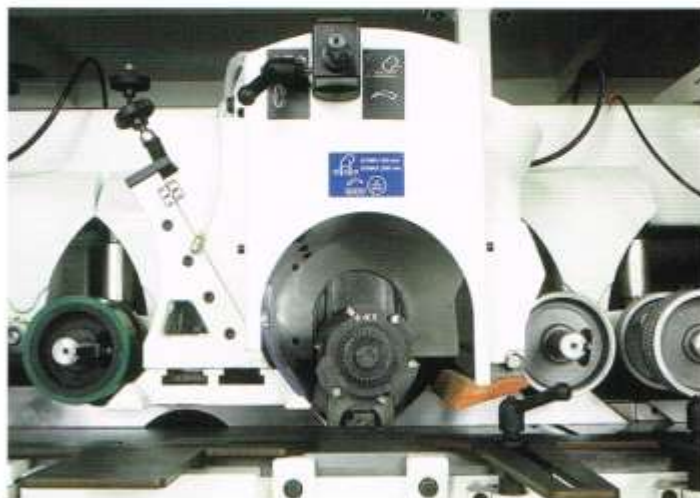
Electronic digital readouts of working height and working width (decimal resolution).

Indicateurs digitaux électroniques pour la lecture de la hauteur et de la largeur d'usinage (résolution décimale).





Presser shoe positioned after the upper horizontal spindle with angled movement.



Sabot presseur placé après l'arbre horizontal supérieur, avec mouvement incliné.

All the controls are on the front of the machine to make all adjustments easy and safe.

Toutes les commandes sont regroupées sur la face avant de la machine pour rendre les réglages faciles et sûrs.



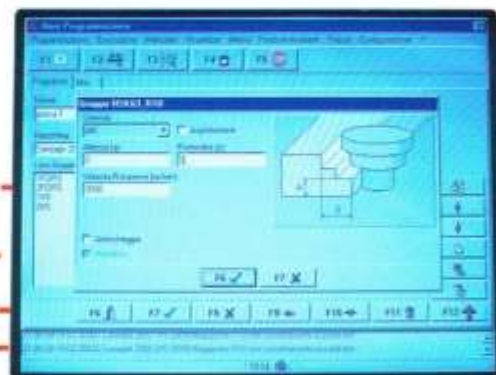
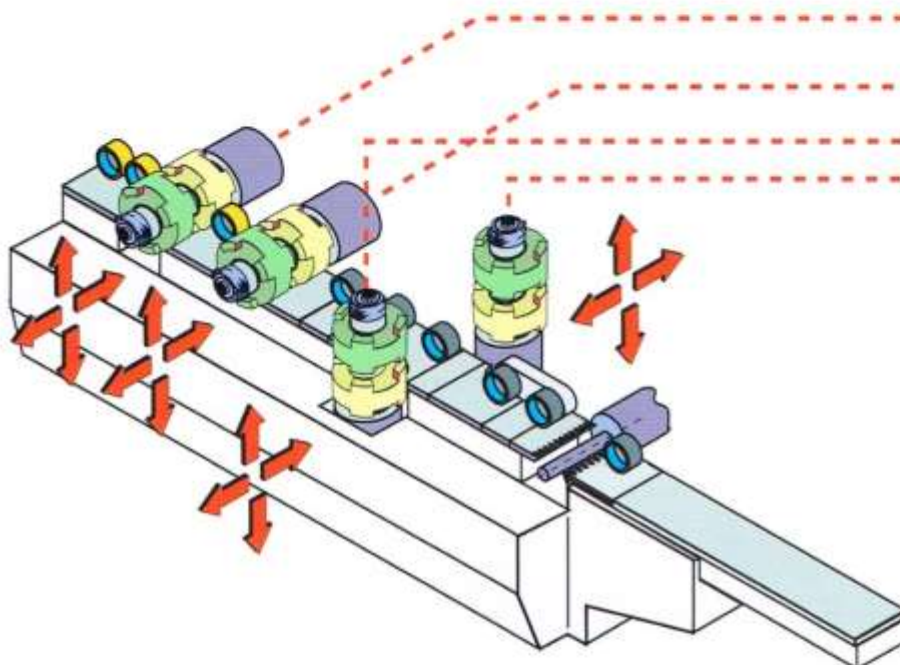
Integral safety enclosure which drastically reduces dust and noise in the surrounding work area and protects the operator from risks.

Cabine de protection intégrale à fermeture totale pour réduire l'émission sonore, l'émission de poussières et les risques pour l'opérateur.



# Customised options for all machining tasks

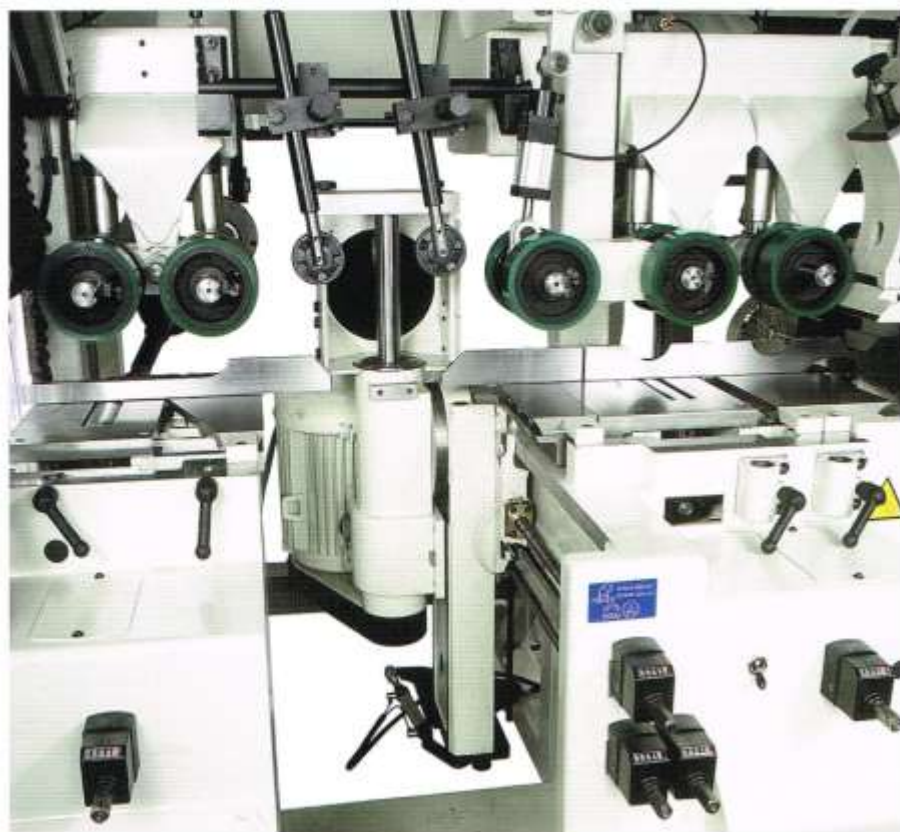
## Des options personnalisées pour toutes les opérations d'usinage



### Control 100 PC

For full control of vertical spindle axial movements, and radial movements of all working units.

Commande électronique pouvant gérer le déplacement axial des arbres verticaux et les déplacements latéraux de tous les groupes d'usinage.



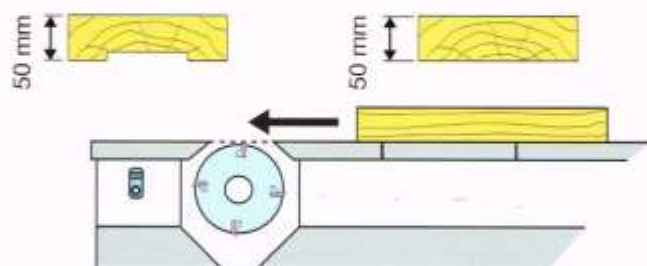
### Universal spindle

With 360° adjustment, designed to reach the required work position easier. Spindle rotation is operated by using a selector on the front of the machine.

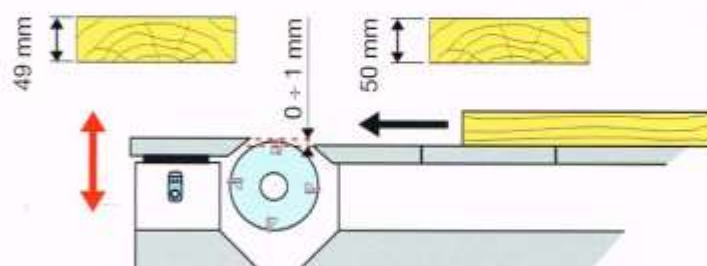
### Arbre universel

Orientable sur 360°, il atteint plus facilement la position de travail voulue. La rotation de l'arbre est bloquée par l'intermédiaire d'un sélecteur placé à l'avant de la machine.





Outfeed tables with micrometric adjustment (centesimal resolution).

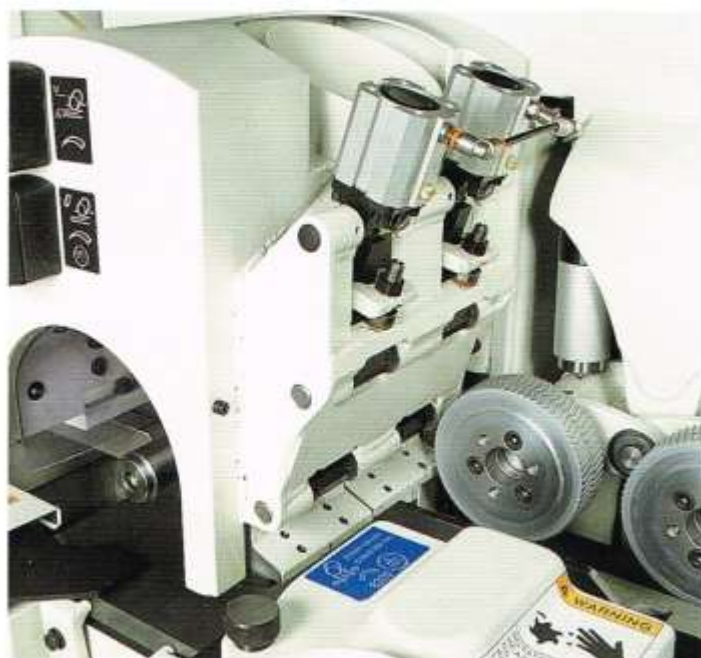


Réglage micrométrique des tables de sortie (résolution centésimale).



Powered feed rollers on working table to process wet timbers.

Rouleaux motorisés d'entraînement placés sur la table de travail pour permettre l'usinage de bois humides.



Presser shoe before upper horizontal spindle with parallelogram movement and pneumatic pressure.

Sabot presseur placé devant l'arbre horizontal supérieur, avec mouvement à parallélogramme et pression pneumatique.



Pneumatic device for spindle locking in working position, positioned on the front of the machine.

Dispositif pneumatique sur le front de la machine pour le blocage des mandrins en position de travail.

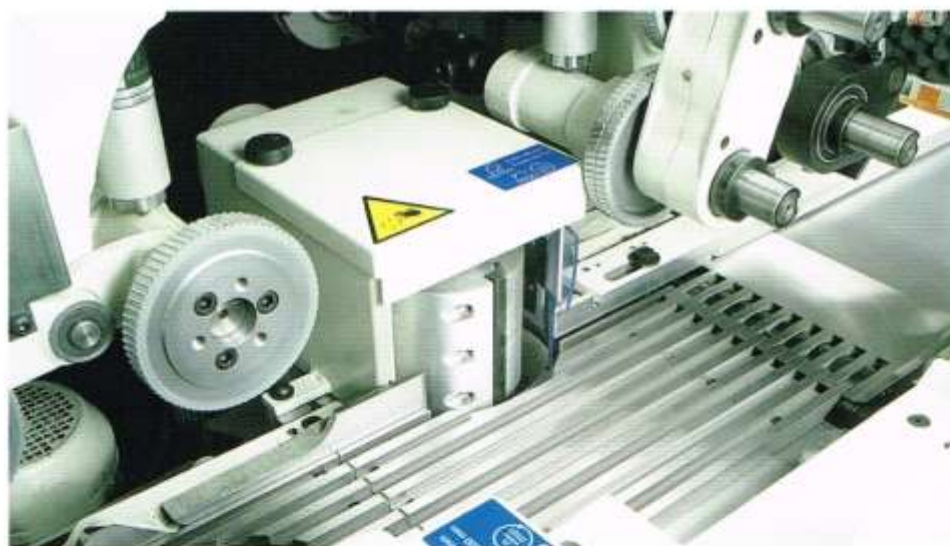
# Customised options for all machining tasks

## Des options personnalisées pour toutes les opérations d'usinage



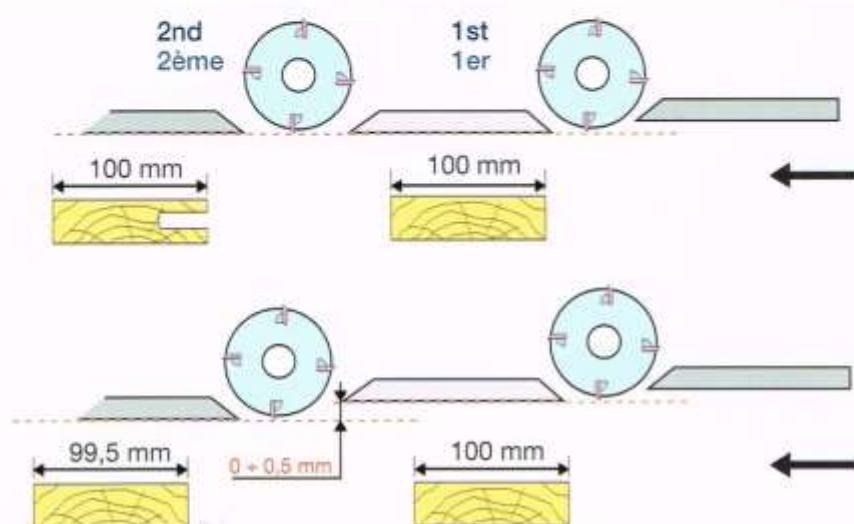
Left vertical spindle with automatic adjustment for machining parts of different widths in sequence.

Arbre vertical gauche avec réglage automatique, pour usiner automatiquement et en séquence des pièces de différentes largeurs.



Grooved worktable for machining short or badly trimmed parts.

Table rainurée pour usiner des pièces courtes ou en sifflet.



1st right vertical spindle  
2nd right vertical spindle

1er arbre vertical droit  
2ème arbre vertical droit

On/off pneumatic horizontal positioning for first right vertical spindle and fence between the right vertical spindles through selector on the front of the machine.

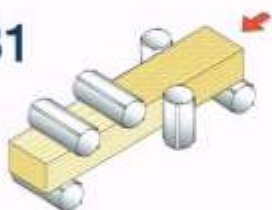
Positionnement horizontal pneumatique on/off, placé sur le front de la machine, pour le premier arbre vertical droit et pour le guide compris entre les deux verticaux droits.



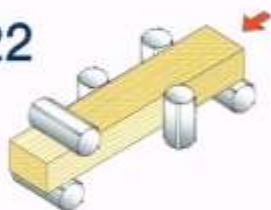
# Available compositions

## Compositions possibles

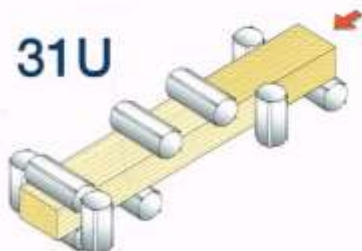
31



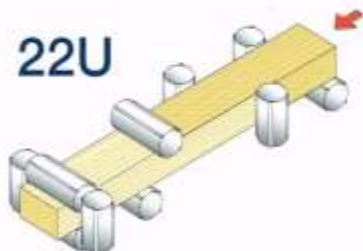
22



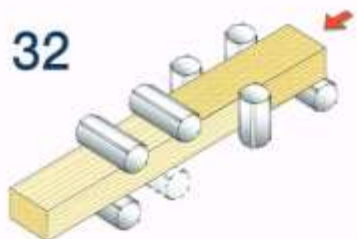
31U



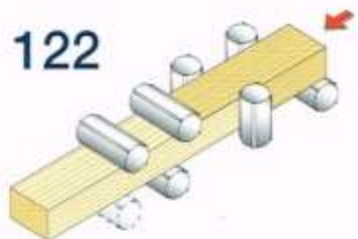
22U



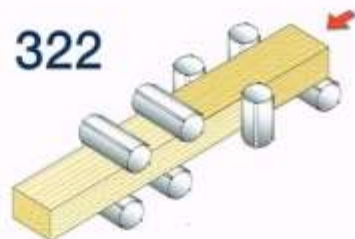
32



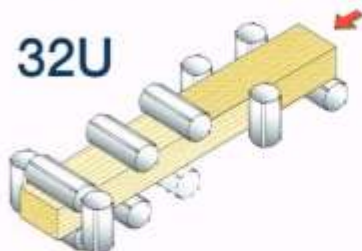
122



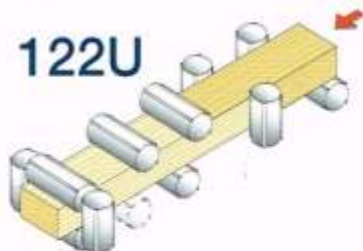
322



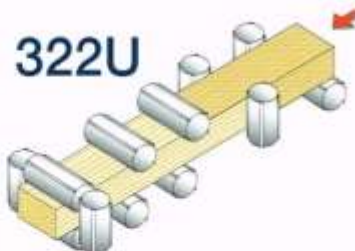
32U



122U



322U



BOTTOM  
HORIZONTAL SPINDLE  
ARBRE HORIZONTAL  
INFERIEUR



RIGHT VERTICAL SPINDLE  
ARBRE VERTICAL DROIT



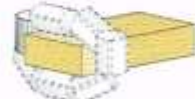
LEFT VERTICAL SPINDLE  
ARBRE VERTICAL GAUCHE



TOP HORIZONTAL SPINDLE  
ARBRE HORIZONTAL  
SUPERIEUR



FITTINGS FOR BOTTOM  
HORIZONTAL SPINDLE  
PREDISPOSITION POUR  
ARBRE HORIZONTAL  
INFERIEUR

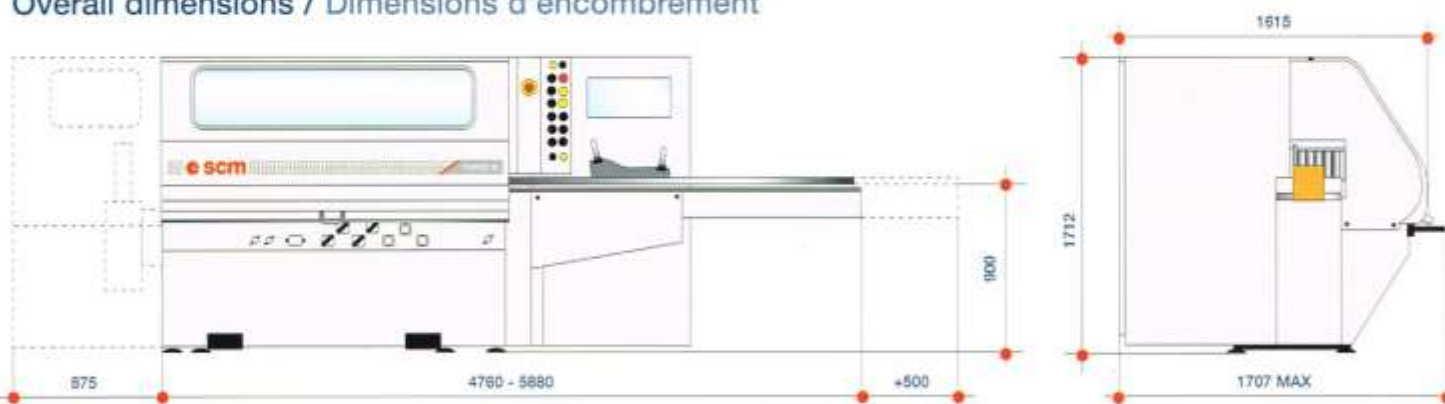


UNIVERSAL SPINDLE  
ARBRE UNIVERSEL

# Topset XL



## Overall dimensions / Dimensions d'encombrement



## Technical specifications / Caractéristiques techniques

		Topset XL
Minimum working width (finished section)	Largeur de travail mini (section finie)	mm 25 (15 opt.)
Maximum working width (finished section)	Largeur de travail maxi (section finie)	mm 240
Minimum working thickness (finished section)	Hauteur de travail mini (section finie)	mm 6
Maximum working thickness (finished section)	Hauteur de travail maxi (section finie)	mm 120
Minimum workpiece length (singled piece)	Longueur mini pièce unitaire	mm 640 (470 opt.)
Feed speed	Vitesse d'avance	m/min. 6÷36
Motor power	Puissance des moteurs	HP/CH (kW) 5,5 (4)
Spindle speed	Vitesse de rotation des arbres	rpm/t/min. 6000
Tool spindle diameter	Diamètre des arbres porte-outils	mm 40
Axial adjustment of vertical spindles from worktable	Réglage axial arbres verticaux par rapport à la table	mm 80
Axial adjustment of horizontal spindles from right guide	Réglage axial arbres horizontaux par rapport au guide de droite	mm 45
Min./Max. diameter of planer tool	Diamètre mini/maxi outil de dégauchissage	mm 120/140
Min./Max. diameter of moulder tool	Diamètre mini/maxi outils à profiler	mm 100÷220
Chuck holder cylinder diameter	Diamètre broches d'arbre porte-outils	mm 120

## Main optionals / Options principales

Motor power up to 25 HP (18.5 kW)	Moteurs avec puissance jusqu'à 25 CH (18,5 kW)
Spindle speed 8300 rpm	Vitesse de rotation des mandrins 8300 t/min.
Precision spindles	Arbres ultra-précis
Grooved and/or chromed worktable	Table rainurée et/ou chromée
Electronic controller	Dispositif de commande électronique
Automatic left vertical spindle	Arbre vertical gauche automatique

## Noise-Dust / Bruit-Poussières

Model Modèle	Sound emission according to ISO 7960-95/H Niveau sonore selon les normes ISO 7960-95/H				Sawdust emission according to DIN 33893-2 Emission poussières selon DIN 33893-2			
	Operator position LAeq [dB (A)] Emplacement opérateur LAeq [dB (A)]				[mg/m3]			
	Workpiece infeed Entrée pièce		Workpiece outfeed Sortie pièce		1 <sup>st</sup> station 1 <sup>er</sup> poste	2 <sup>nd</sup> station 2 <sup>ème</sup> poste	3 <sup>rd</sup> station 3 <sup>ème</sup> poste	4 <sup>th</sup> station 4 <sup>ème</sup> poste
	Machine idle À vide	Machine working En travail	Machine idle À vide	Machine working En travail				
<b>Topset XL</b>	<b>76,5</b>	<b>90,5</b>	<b>68,6</b>	<b>84</b>	<b>0,34</b>	<b>0,32</b>	<b>0,20</b>	<b>0,37</b>